

Mulhouse

Radůza

On a vu une petite fille dans les rues de Mulhouse
Na ulicích Mulhouse bylo vidět malou holku
sans raison d' être joyeuse ou d'avoir le blues
neměla důvod k radosti, ani k tomu, aby měla blues
à quoi elle a pensé á n'importe quoi
na co myslela... to je jedno na co
au coin de la rue elle a disparu just devant moi
na rohu ulice zmizela přímo přede mnou

Voilà, c'qu'on a écrit dans ma main gauche
Tohle je napsáno v mojím levé ruce
les gares, les rues les nuits et les cloches
nádraží, ulice, noci a zvony
oh, come je me sens mal si loin de ma ville
ach, jak špatně se cítím tak daleko od svého města
sans toi, sans mes copains,
sans ma langue, et sans ma famille
bez tebe, bez přátel, bez svého jazyka a bez své rodiny

Il reste quelques fleurs dans un vase
Zůstalo tu ve váze pár kytek
il reste un accent et des chansons pragoises
zůstal přízvuk a pár pražských písniček
il rest quelques amants pour cette fille mal habillée
zůstalo pár milenců pro tu špatně oblečenou holku
une place près de la fenetre, le chemin et le billet
místo u okénka, cesta a lístek